

DOSSIERNo.: OD 1071

NAAM: EERSTE NED. INSTITUUT VOOR PRACTISCHE WETENSCHAPPEN

Uit		In		Uit		In		Uit		In	
Datum	Aan	Datum	Datum	Aan	Datum	Datum	Aan	Datum	Datum	Aan	Datum
26/4	1	50/4-48	7/10 over	NEB	20 JAN. 1967			27 JAN. 1967			
50/4	4	15/7	14/11	D	31/1						
we 16/7	e3	24/7	21/11	D	2/4						
18/1	4	19/1									
18/7	D/E	10/9									
13/9	han	13/9									
09/10	e	7/10									
40/4/2	lin	24/8									
1/8	D	1/8									
21/11 50	lin	24/11									
5-1-51	Dis	9/1									
28/5	B	30/3									
1099/13	3c	20/6									
28/5	3c	23/7									
9/7 51	lin	23/7									
26/7	Dis	27/7									
8/8	D	8/8									
7/11	Bly	23/11									
11/12	Iag	11/12									
11/12	e	29/12									
10/1 '52	4	12/1									
11/7 '52	Dis	16/7									
15/10 '52	e										
22/10 over	ACD/I										
23/10 over	c										

MINUTENBLAD

DOSSIER No. OD 1071

NAAM: EERSTE NED. INSTITUUT VOOR PRACTISCHE WETENSCHAPPEN

1. Gezien ivm PD 5527 (Subottin). C3 21-7-40 *lp*

2. *Opdracht ivm n. Crommelin § II 15-7-49*

3. Ingezien ivm CØ 70742. Geen actie genomen.

Aan D IV ivm beveiliging Spoorwegen. (Zie BOGERS op de lijst van cursisten)

C II 10.10.49

4. *§ I heeft niets van Bogen PD naar Ned. CØ 1/10-49*

T BANK

3706'47
4-12-47

UITGEBOKT

In antwoord op Uw in margine aangehaald schrijven heb ik de eer U het navolgende te berichten.

1. Het Eerste Nederlandse Instituut voor Practische Wetenschappen.

De eigenaar van genoemd Instituut, gevestigd aan de Burgemeester Reigerstraat no. 53bis te Utrecht, is JAN BRUNT, geboren te Woerden 31 October 1893, wonende te Oudenoord no. 61 te Utrecht.

BRUNT woonde en werkte voor 1930 in Woerden en was aldaar directeur van de dakpannenfabriek BRUNT & Co. Deze fabriek werd in 1928 geheel gemoderniseerd, wat de leiding enorme bedragen kostte. In deze jaren was BRUNT welgesteld. Hij had echter veel geld voor zichzelf nodig - hij hield erg veel van "Wijntje en Trijntje" - hetgeen tot gevolg had, dat het geld goeddeels verdwenen was, toen de verbouwing van fabriek gereed kwam. BRUNT zag kans omeen geldschieder te vinden, waardoor voortzetting van de fabriek verzekerd was. Hij had echter weinig geleerd, leidde zijn oude leven, en dit verergerde dermate, dat hij meermalen in beschenken toestand op de fabriek kwam. De financiers van de fabriek gaven hem zijn congé, waarna hij Woerden verliet. Zijn vrouw vroeg en verkreeg echtscheiding, doch bleef met haar kind te Woerden wonen.

In Mei 1942 huwde BRUNT te Rotterdam met zijn tegenwoordige vrouw, genaamd ~~Geftraud~~ Helene MEISLER, geboren te Mülheim a/d Ruhr. Ongeveer terzelfdertijd kocht hij in Deventer een instituut voor het geven van schriftelijke lessen. Het geld daarvoor benodigd was afkomstig van deze vrouw.

Volgens een dossier, berustende bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Utrecht, belast het E.N.I. zich met: "het geven van schriftelijke cursussen op elk gebied in de meest uitgebreide zin en al wat daarmede verband houdt, gevestigd naan de Oudenoord no. 61 te Utrecht, voordien te Deventer onder de rechtsvorm van een Commanditair Vennootschap met meer dan één beherende vennoot."

In de bezettingstijd was het E.N.I. gevestigd aan de Oudenoord, daarna werd het overgeplaatst naar de Burgemeester Reigerstraat no 53bis te Utrecht. Op dit adres werd aanvankelijk gewerkt met 18 man personeel. Thans is dit aantal tot één kantoorjuffrouw ingekrompen.

De zaak gaat hard achteruit, hetgeen in verband staat met het feit, dat vele jonge mensen in militaire dienst zijn en deswege in Indië vertoeven. Bovendien zouden de nodige gelden voor het maken van reclame ontbreken.

Aan de Hoogedelgestrenge Heer
Kolonel P.M.H. TIELENS,
Hoofd Afdeling III B van de
Generale Staf
Tullahoma-Kazerne - Clingendaal - 's-GRAVENHAGE.

BRUNT, die van huis uit van Cristelijke Historische afkomst is, zijn vader bekleedde jarenlang vooraanstaande posities in de Ned.Hervormde Kerk te Woerden, doet niets aan godsdienst. Men kan aannemen, dat hij op politiek gebied de richting van de Partij van de Vrijheid is toegedaan. Mensen, die hem zeer lang kennen, zeggen, dat BRUNT een te groot nationaal gevoel heeft om communistisch geïntereerd te zijn, tenzij hij zodanig aan de grond zit, dat hij deze ideologie als allerlaatste redmiddel zou benutten. Zijn houding in de bezettingstijd was in alle opzichten goed.

2. SUBBOTIN.

Personalia: SUBBOTIN, Serge;
geboren te Rjibinsk (Rusland) 4-4-1908;
statenloos;
bouwkundig ingenieur;
adres: Arnhem, De Wetstraat 10.

SUBBOTIN heeft volgens zijn eigen verklaring tot 1923 in Rusland gewoond bij zijn ouders te Kazan. Is daarna om politieke redenen uit Rusland vertrokken en heeft zich gevestigd te Berlijn, Wilmersdorf.

Op 11-3-40 werd hij via Oldenzaal te Nederland toegelaten met een Nederlands visum, afgegeven door de Consul-Generaal der Nederlanden te Berlijn. SUBBOTIN was in het bezit van een zgn. Nansenpaspoort.

Gedurende de oorlog werkte S. als aannemer op het vliegveld Deelen aan de bouw van barakken en camouflagerwerken tot een bedrag van F 600.000,-. In verband echter met het feit, dat hij belangrijke inlichtingen verstreekte aan de Packard-groep is tegen hem geen vervolging wegens collaboratie ingesteld.

S. is op de volgende wijze in contact gekomen met E.N.I. Aan het Instituut werd door cursisten gevraagd of de E.N.I. ook lessen gaf in Russisch. Een van de dames, die op het instituut werkzaam was, sprak hierover met VSEVOLOD SMIRNOFF, geboren te Brest-Litovsk, werktuigkundige, wonende te Utrecht sinds 1934, Wilhelminapark no.22. Deze raadde hiervoor aan in contact te treden met deze SUBBOTIN. Met hem werd vervolgens onderhandeld en het resultaat was, dat S. toetrad als organisator van de schriftelijke lessen, tevens leider van dit leervak.

S. kwam in 1946 wel aan het Instituut om mondelinge lessen te geven. Dit komt thans niet meer voor

S. geeft voor anti-sowjet te zijn. In de rapporten omtrent hem komen echter verschillende passages voor welke het nodig maken hieromtrent nog enige reserve in acht te nemen. Zolang geen positieve gegevens betreffende zijn politieke inzichten aanwezig zijn, kan omtrent zijn al dan niet betrouwbaar zijn geen definitief oordeel gegeven worden.

Dezerzijds wordt S. als een opportunist beschouwd.

Voor het lange uitblijven van mijn antwoord op Uw schrijven mag ik U beleefd mijn verontschuldiging aanbieden.

Eén en ander werd veroorzaakt door de uitgebreidheid van het onderzoek en enige bijzondere omstandigheden welke zich hebben voorgedaan bij het onderzoek naar de antecedenten van SUBBOTIN.

HET HOOFD VAN DE
CENTRALE VEILIGHEIDSDIENST
namens deze

L.POT.

Inlichtingendienst
HOOFDCOMMISSARIAAT
VAN POLITIE
UTRECHT

GEHEIM.

OPGELEED

UTRECHT, den 25 Februari

1948

Lr. B/3 Nr. 1732'47

Bijlagen: div.

Bericht op «schrijven No. Dis. 1187R

van 9-12-47

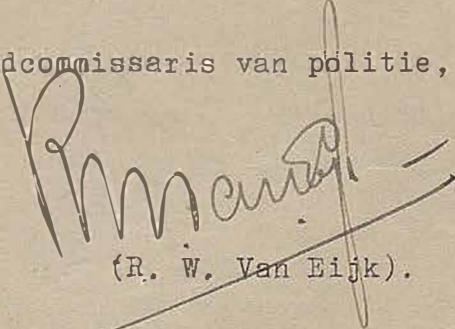
Onderwerp: E.N.I.

27.FEB.1948

A 30324

In antwoord op bovenaangehaald schrijven doe ik U hierbij een desbetreffend rapport toekomen, naar de inhoud waarvan ik korthedshalve moge verwijzen.

De Hoofdcommissaris van politie,


(R. W. Van Eijk).

de Heer Hoofd van de
Centrale Veiligheidsdienst,
Javestraat 68,
's G r a v e n h a g e .

B/3 No. 1132'43 E.N.I.

R a p p o r t .

Naar aanleiding van het schrijven van de Centrale Veiligheidsdienst te 's Gravenhage No. Dis 1187R, d.d. 9-12-47, kan het navolgende gerapporteerd worden:

De juiste personalia van de eigenaar van het Eerste Nederlandse Instituut voor Practische Wetenschappen (E.N.I.), gevestigd aan de Burgemeester Reigerstraat No. 63bis te Utrecht, luiden als volgt

JAN BRUNT, geboren te Woerden 31 October 1893, wonende Oudenoord No. 61 te Utrecht.

Betrokkene woonde en werkte voor 1930 in Woerden en was aldaar directeur van de dakpannenfabriek Brunt & Co. te Woerden. Deze fabriek werd in 1928 geheel gemoderniseerd, wat de leiding enorme bedragen kostte. In deze jaren was Brunt welgesteld. Hij had echter veel geld voor zichzelf nodig - hij hield erg veel van "Wijntje en Trijntje" - en dat was oorzaak, dat het geld goeddeels verdwenen was, toen de verbouwing van de fabriek gereed was. Brunt zag kans om een geldschieter te vinden, waardoor voortzetting van de fabriek verzekerd was.

Betrokkene had echter weinig geleerd, hijnleidde zijn oude leven en dit verergerde dermate, dat hij meermalen in beschonken toestand op de fabriek kwam. De financiers van de fabriek gaven hem zijn congé, waarna hij Woerden verliet. Zijn vrouw vroeg en verkreeg echtscheiding, doch bleef met haar kind te Woerden wonen.

In Mei 1942 huwde Brunt te Rotterdam met zijn tegenwoordige vrouw, genaamd Gertraud Helene Meissler, geboren te Mülheim a/d Ruhr. Ongeveer ~~het~~zelfde tijd kocht hij in Deventer een instituut voor het geven van schriftelijke lessen. Het geld daarvoor benodigd was afkomstig van deze vrouw.

Volgens een dossier, berustende bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Utrecht, belast ~~het~~ E.N.I. zich met:

"het geven van schriftelijke cursussen op elk gebied in de meest uitgebreide zin en al wat daarmede verband houdt, gevestigd aan de Oudenoord No. 61 te Utrecht, voordien te Deventer onder de rechtsvorm van een Commanditaire Vennootschap met meer dan één beherende vennoot".

In de bezettingstijd was het E.N.I. gevestigd aan de Oudenoord, daarna werd het overgeplaatst naar de Burgemeester Reigerstraat No. 63bis te Utrecht. Op dit adres werd aanvankelijk gewerkt met 18 man personeel. Thans is dit aantal ~~aan~~ tot één kantoorjuffrouw ~~aan~~gekrompen.

De zaak gaat hard achteruit, hetgeen in verband staat met het feit, dat vele jonge mensen ~~an~~ militaire dienst zijn en deswege in Indië vertoeven. Bovendien zouden de nodige gelden voor het maken van reclame ontbreken.

Brunt, die van huis uit van Christelijk Historische afkomst is - zijn vader bekleedde jarenlang vooraanstaande posities in de Ned. Hervormde kerk te Woerden - doet niets aan godsdienst. Men kan aannemen, dat hij op politiek gebied de richting van de Partij van de Vrijheid is toegedaan. Mensen, die hem zeer lang kennen, zeggen, dat Brunt een te groot nationaal gevoel heeft om

communistisch georiënteerd te zijn, tenzij hij zodanig aan de grond zit, dat hij deze ideologie als allerlaatste redmiddel zou behutten. Zijn houding in de bezettingstijd was in alle opzichten goed.

Bekend is, dat Brunt o.a. gesolliciteerd heeft naar een betrekking bij de Bataafse Petroleum Maatschappij, doch hierop tot op heden geen antwoord heeft ontvangen.

Uit bijgaande brief en proefflessen van de E.N.I., d.d. 3-2-48, blijkt, dat de cursus Russische taal onder leiding staat van S. Subbotin, van beroep ingenieur, welke een geboren Rus zou zijn. Van betrouwbare zijde werd medegedeeld op welke wijze Subbotin met Brunt in aanraking gekomen is. Aan het instituut werd door cursisten gevraagd of de E.N.I. ook lessen gaf in Russisch. Een van de dames, die op het instituut werkzaam was, sprak hierover met VSEVOLOD SMIRNOFF, geboren te Brest-Litovsk, wervtuigkundige, wonende te Utrecht sinds 1934, Wilhelminapark No. 22. Deze raadde hiervoor aan in contact te treden met deze Subbotin. Met hem werd vervolgens onderhandeld en het resultaat was, dat S. toetrad als organisator van de schriftelijke lessen, tevens leider van dit leer-
vak.

S. kwam in 1946 wel aan het Instituut om mondelinge lessen te geven. Dit komt thans niet meer voor. Hij zou woonachtig zijn bij zijn zuster, gehuwd met een zekere Crommelin, te Schalkwijk (U.). Van gehele andere zijde werd aan de I.D. Utrecht gemeld, dat in het voorjaar van 1947 een zekere Mevrouw Crommelin een schrijfmachine met Russische lettertekens trachtte te kopen.

Bovengenoemde SMIRNOFF is sinds 1924 in Nederland, komende uit Joego Slavië. In 1931 trad hij in het huwelijk te Eindhoven met MARIA VYSOEKA, geboren te Warschau 2-3-1903. Smirnoff is als wervtuigkundige werkzaam bij A. P. SCHAT, wonende Hendrik de Keijzerstraat 66-68, te Utrecht, eigenaar van een fabriek voor het vervaardigen van glijspanten voor reddingboten.

Van Smirnoff is niets ten nadele bij de I.D., Vreemdelingendienst, Identificatiedienst etc. te Utrecht bekend. (Zie foto)

Een lijst met namen van alle cursisten in de Russische taal van het instituut wordt hierbij gevoegd. Van deze personen is aan het instituut niet bekend, waarom zij deze cursus volgen, met uitzondering van enigen, die tijdens de bezettingstijd als tewerkgestelde in Duitsland, verkering hadden met een Russische en daarmee nog correspondentie voeren. Van de te Utrecht en Maartensdijk woonachtige cursisten is bij de I.D. Utrecht niets ten nadele bekend.

Als bijzondere eigenaardigheid kan nog gemeld worden, dat alle cursisten in de Duitse taal, gedurende de bezettingstijd, later allen tot de N.S.B. behoorden, met uitzondering van één.

Utrecht 24 Februari 1948.



communistisch georiënteerd te zijn, tenzij hij zodanig aan de grond zit, dat hij deze ideologie als allerlaatste redmiddel zou behutten. Zijn houding in de bezettingstijd was in alle opzichten goed.

Bekend is, dat Brunt o.a. gesolliciteerd heeft naar een betrekking bij de Bataafse Petroleum Maatschappij, doch hierop tot op heden geen antwoord heeft ontvangen.

Uit bijgaande brief en proefflessen van de E.N.I., d.d. 3-2-48, blijkt, dat de cursus Russische taal onder leiding staat van S. Subbotin, van beroep ingenieur, welke een geboren Rus zou zijn. Van betrouwbare zijde werd medegedeeld op welke wijze Subbotin met Brunt in aanraking gekomen is. Aan het instituut werd door cursisten gevraagd of de E.N.I. ook lessen gaf in Russisch. Een van de dames, die op het instituut werkzaam was, sprak hierover met VSEVOLOD SMIRNOFF, geboren te Brest-Litovsk, wertuigkundige, wonende te Utrecht sinds 1934, Wilhelminapark No. 22. Deze raadde hiervoor aan in contact te treden met deze Subbotin. Met hem werd vervolgens onderhandeld en het resultaat was, dat S. toetrad als organisator van de schriftelijke lessen, tevens leider van dit leer-
vak.

S. kwam in 1946 wel aan het Instituut om mondelinge lessen te geven. Dit komt thans niet meer voor. Hij zou woonachtig zijn bij zijn zuster, gehuwd met een zekere Crommelin, te Schalkwijk (U.). Van gehele andere zijde werd aan de I.D. Utrecht gemeld, dat in het voorjaar van 1947 een zekere Mevrouw Crommelin een schrijfmachine met Russische lettertekens trachtte te kopen.

Bovengenoemde SMIRNOFF is sinds 1924 in Nederland, komende uit Joego Slavië. In 1931 trad hij in het huwelijk te Eindhoven met MARIA VYSOEKA, geboren te Warschau 2-3-1903. Smirnoff is als wertuigkundige werkzaam bij A. P. SCHAT, wonende Hendrik de Keijserstraat 66-68, te Utrecht, eigenaar van een fabriek voor het vervaardigen van glijspanten voor reddingboten. Van Smirnoff is niets ten nadele bij de I.D., Vreemdelingendienst, Identificatiedienst etc. te Utrecht bekend. (Zie foto)

Een lijst met namen van alle cursisten in de Russische taal van het instituut wordt hierbij gevoegd. Van deze personen is aan het instituut niet bekend, waarom zij deze cursus volgen, met uitzondering van enigen, die tijdens de bezettingstijd als tewerkgestelde in Duitsland, verkering hadden met een Russische en daarmee nog correspondentie voeren. Van de te Utrecht en Maartensdijk woonachtige cursisten is bij de I.D. Utrecht niets ten nadele bekend.

Als bijzondere eigenaardigheid kan nog gemeld worden, dat alle cursisten in de Duitse taal, gedurende de bezettingstijd, later allen tot de N.S.B. behoorden, met uitzondering van één.

Utrecht 24 Februari 1948.

Smirnoff
VSEVOLOD 17-11-02
BREST-LITOWSK (hnd)
Werkhuizingent 22

Februari 1948.

Opgave van cursisten in de Russische taal van het Instituut E.N.I. Utrecht.

Met ing. van:	Naam:	Straat:	Woonplaats:
30- 8-45	B. v.d. Bosch	Tulpenstraat 5	Steenwijk
1- 8-45	Dienco de Haan	Tuinstraat 50	Krimpen a/d Ijssel
9- 9-45	J. Goedkoop-	Tiendstraat 41 C	Rotterdam
13- 9-45	H. Leijssen	Jac.v.Lennepkade299 ^I	Amsterdam
11- 9-45	H. Eisner	Sanatorium	Appelscha
13- 9-45	L. K. Van Rede	Buntlaan 19	Driebergen
13- 9-45	Mej.C.C.A.Mulder	Donderberg B 156	Leersum
13- 9-45	W. Hallen	Grensstraat A 42	Dinxperlo
13- 9-45	F.L.P.Krizkovsky	Noordersingel 26	Hoogezand
13- 9-45	L. Jansen	J.M.DeMuinck Keizer- kade 41	Zuilen
13- 9-45	Mr.J.C.J.Scheijen	Zandpad 17	Maarsseveen
23- 7-45	A. M. Bouma	Voorstraat 91	Dordrecht
13- 9-45	H.W.H.Corduener	Geleenstraat 14	Heerlem
13- 9-45	W. Gerritsen	Prof. K. Onnesl.117a	Schiedam
13- 9-45	Mr.W.A.C.N.Heijnen	Stationstraat 5	Tilburg
17- 7-45	A.M.v.d.Kleijnenberg	Kruisbroedershof 13	den Bosch
13- 9-45	P.R.Bouman	Hevester D 220	Delfzijl
13- 9-45	H. Hartendorp	Arendsweg 171	Beverwijk
13- 9-45	J.v.d.Hoek	Bakkerstraat 43B	Rotterdam
13- 9-45	W. Ihrig	Dennenweg 13	Bosch en Duin
13- 9-45	J. Nijssen	Aalsumerpoort A 200	Nijverdal
13- 9-45	Iwan Raskolnikoff	p/a O.Z.Achterburg- wal 118	Amsterdam
13- 9-45	H. Staals	St. Petrusstr.27	Eindhoven
14- 9-45	J.R.Telling, p/a v.d.Hoorn	F 126	post Hierder
13- 9-45	R.J.G. v.Vliet	Maretakstraat 115	den Haag
13- 9-45	J. Ganzeboom	Tellenweg 339b	de Klepel, Epe.
11-9- 45	J. L. Bottema	Columbusstraat 120	den Haag
13- 9-45	B. Slier	West Varkenoor- dseweg 121b	Rotterdam
21- 9-45	E.C.F.Bollen	Bornschesteeg 18	Wageningen
20-9 -45	M. B. Rijn	Oude Singel 52	Goes
4-10-45	C. de Roode	Zandvoortstraat 38	Scheveningen
16-10-45	G. W. Slisser	Wijtenbachstr. 33 ^I	Amsterdam
13- 9-45	W. Olberding	Pl.Muidergr 65 ^I	Amsterdam
19- 9-45	J. Biard	Kerkstraat 159	Oostzaan
27- 9-45	H. J. Bonefaas	Schapendrift 813	Blaricum
13- 9-45	J. Suykerbuyk	E 63	Kerkdriel
17- 9-45	Zr. W.J.Hondius	W.Arntzhoeve	den Dolder
30-10-45-	A.v.Ouwerkerk	Loosdrechtseweg 32	Hilversum
24-10-45	A. J. v.d. Stoop	Veenhuizermidden- weg F 66	Heerhugowaard
9-11-45	Mej.E.J.v.Hooff	Blaarthemseweg 60	Zeelst
13-11-45	H. Vos	Bijlwerffstr. 39A	Rotterdam
30-10-45	W. Petten	Nw. Marktstraat 6	West Grafdiijk
27-11-45	Fr. Kolkman		Nijmegen
10-12-45	H.P.Roostenstein, p/a Dhr.Hermannsen	Pelzerweg 81	Bilthoven
13- 9-45	Th.M.Bakker	Piersonstraat 8	Alkmaar
10-12-45	Mej.E.Hostenfeld	Akerstraat n 71	Treebeek
12- 1-46	P.A.W.C.Schotel	A 242	Maarn
12-12-45	P.F.Neijs	Klergstenslaan 31	Santpport
19-12-45	J.J.Bruijsten	Jachtlust A 165	Haps

Met ing.van:	Naam:	Straat:	Woonplaats:
3- 1-46	H.v.d.Sande	Rijsdijk 264	Rhoon b.Rotterdam
4- 1-46	J. Kuitens	Teijlerstraat 55	den Haag
3-11-45	O. Schleij	H. de Vrõeslaan 6	Maartensdijk
4- 2-46	R. IJbema	A 7 a	Westerbork
24- 4-46	Mej. E.A.Japchen	Koenestraat 187 e	Amerongen
20- 9-45	Zr. v. Vugt-	L.v.Heldenburg 37	Voorburg
3- 5-46	F.C.Vervooren, Kapi- tein der Genie	Hotel Gordaniger kamer 5	Batavia
13- 9-45	H. Pehly	Hoornsediep 23b	Groningen
14-10-46	A. Visser	Burg.IJpeijstr. 18	Sliedrecht
14-10-46	P. Brouwer	Noord Boulevard 23	Noordwijk a. Z.
13- 9-45	Mevr. Bosch-Böhme	K 103	Eerbeek
7- 1-46	Ir. A. K. Vroege	Breestraat 19	Beverwijk
11- 9-45	L. Okkels	Ittersum B 105	Zwollerkerspel
13- 9-45	H. F. Bartels	Tulpstraat 7	Groningen
13- 9-45	J.W.J.Philipsen	p-a-Statenweg 158e	Rotterdam
13- 9-45	A.J.Suykerbuyk	Rijksweg 188c	Orthen gem. den Bosch
18- 9-45	J. B. Spree	Jac. w. Gaesbeekl. 14	Driebergen
24- 9-45	Mevr. C. Keunig	Valeriusplein 32hs	Amsterdam
18- 1-46	A. Hameetman <i>10864</i>	Leeuwensteinstr. 9	Rotterdam <i>12</i>
13-11-46	Korp. P. Mulder, 4503749, 2e Inf.Bat. Cie. 1e Mariniers Bri- gade	Marinepostkantoor	Batavia

Voorts: **N.S.**

- 13- 9-45: Laurentius Wilhelmus Antonius BOGERS, geboren te Noordwijkerhout 31-1-1927, leerling assistent bij de Ned. Spoorwegen, wonende Damstraat 17 bis te Utrecht;
- 24- 9-45: Aart Stefanus BARMENTLO, geboren te Utrecht 28-5-1914, metselaar, Van Lennepstraat 24 te Utrecht;
- 13- 9-45: Oswald De BRUIN, geboren te Utrecht 20-12-1918, studerend, Maliebaan 127 te Utrecht;
- 7- 1-46: Cornelis Antonius Gerardus SLUIS, geboren te Utrecht 26-4-1920, kantoorbediende, Herenweg 91 te Utrecht.

UTRECHT, 3 Februari 1948.
BURG. REIGERSTRAAT 63 bis

POSTREKENING 259355
BANKIER: ROTT. BANKVEREENIGING N.V., UTRECHT

Dict.: T. A.
Ad.: Inlichtingen.

Geachte Heer,

Beleefd danken wij U voor Uw aanvraag van 31 Januari j.l. Ingesloten doen wij U toekomen de eerste drie lessen van onze schriftelijke cursus **RUSSISCHE TAAL VOOR BEGINNERS**. Gaarne vragen wij hiervoor Uw welwillende aandacht, speciaal ook voor de Inleiding bij les 1, waarin U de methode omschreven vindt, welke het mogelijk maakt, dat men aan het einde van deze leergang het Russisch als omgangstaal gebruikt en er een eenvoudig boek in leest.

De cursus die uit 52 lessen bestaat, staat onder leiding van Ir. S. Subbotin, een geboren Rus, die reeds verscheidene jaren in Nederland woont.

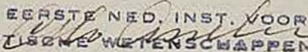
De kosten bedrag: bij betaling ineens: f.70,--; in twee termijnen à f.37,--: f.74,--; in vier termijnen à f.20,--: f.80,--. Betaling kan geschieden per giro, per postwissel of tegen aanbieding van bankkwitantie, te Uwer keuze. Een leerboek is niet nodig, daar U de gehele leerstof in de lessen verwerkt vindt.

Bij deelname kunt U één of meer lessen per week, één per veertien dagen enz. ontvangen, naar U dit het beste uitkomt in verband met beschikbare tijd e.d. Zo bepaalt U zelf de duur Uwer studie. Het gemaakte huiswerk zendt U ons geregeld ter correctie op, onder bijvoeging van postzegel voor retourzending. Zodoende hebt U steeds een goede controle op Uw vorderingen. Tevens kunt U de leraar alle gewenste vragen betreffende de studie stellen. Lespapier en enveloppen worden gratis door ons verstrekt.

Gaarne bevelen wij ons voor Uw order aan, in de overtuiging, dat onze cursus U in alle opzichten zal voldoen. In afwachting van Uw berichten, tekenen wij,

hoogachtend,

Erkend door en onder
toezicht van:


EERSTE NED. INST. VOOR
PRACTISCHE WETENSCHAPPEN C.V.

Bijvoegen: 1 prospectus
3 lessen Russisch.

kadaster en hypotheek en dient vooral voor makelaars, notarisklerken, deurwaarders, rentmeesters enz.
26 lessen (leerboek à f 3.— niet in prijs begrepen): f 60.— of 2 term. à f 31.— of 4 term. à f 16.—

LANDBOUW

Deze cursussen bevatten de leerstof als op de Landbouwwinterscholen gegeven. Leerboeken zijn hierbij niet nodig, daar de leerstof in de lessen verwerkt is. Slechts voor de cursus Plantenveredeling en erfelijkheidsleer is een leerboek à f 3.65 nodig. Elke leergang bevat ongeveer 30 lessen; de prijs per cursus bedraagt: f 40.— of 2 term. à f 21.— of 4 term. à f 11.—

Hier volgen de titels van de verschillende cursussen:
Bedrijfsleer en landhuishoudkunde, Landbouwboekhouden, Grondkennis en grondverbetering, Bemestingsleer enz., Plantenteelt en plantenziekten, Plantenveredeling en erfelijkheidsleer, Zuivelbereiding, Bosbouw.

VEETEELT

Deze cursus behandelt: beoordelingsleer van runderen, paarden, varkens, schapen en geiten, vlees- en melkvorm, spijsvertering, verpleging van fokvee, algemene eisen van voeding, berekening van rantsoenen enz.
36 lessen: f 46.— of 2 term. à f 24.— of 4 term. à f 13.—

Rundveekennis

Deze cursus behandelt: de anatomie of ontleedkunde van het rund, het uitwendig voorkomen, raskennis voornamelijk de Nederlandse rundveeslagen, fokkerij.

30 lessen: f 50.— of 2 term. à f 26.— of 4 term. à f 14.—

Veeverloeskunde

Deze cursus behandelt: inwendige en uitwendige bouw, drachtigheid en wat daarmee verband houdt, behandeling en verpleging van moederdier pasgeboren dier, belangrijke afwijkingen.

32 lessen: f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

Algemene en bijzondere veeteelt

Een cursus, speciaal aan de veeteelt gewijd.

30 lessen: f 50.— of 2 term. à f 26.— of 4 term. à f 14.—

Paardenkennis

Deze cursus behandelt: anatomie of ontleedkunde van het paard, het uitwendig voorkomen, belangrijke punten van de fokkerij.

30 lessen: f 50.— of 2 term. à f 26.— of 4 term. à f 14.—

TUINBOUW

Deze cursussen bevatten een eenvoudige behandeling van de genoemde onderwerpen, waarvan een leek ook veel nut zal hebben. Leerboeken zijn niet nodig, daar de gehele leerstof in de lessen verwerkt is. Elke leergang bevat ongeveer 30 lessen; de prijs per cursus bedraagt: f 40.— of 2 term. à f 21.— of 4 term. à f 11.—

Hier volgen de titels der verschillende cursussen:

Aardappelen- en groententeelt, Bloemen en kruiden, Kamer- en potplanten, Tuinaanleg en -onderhoud, Fruitteelt, Pluimvee- en konijnteelt, Bijen en zijderupsen, Algemene dierkunde. Leer der ziekten en beschadigingen.

POLDERAANGELEGHEDEN

Deze cursus behandelt: waterstaat en ontstaan, doel en bevoegdheden der waterschappen, waterstaatswet 1900, keurenwet e.a. wetten, veenschappen en veenpolders, droogmakerijen en indijkingen, opgaven uit de praktijk.

24 lessen: f 70.— of 2 term. à f 37.— of 4 term. à f 20.—

Voor de studie zijn enkele wetten nodig, waarvan de kosten (in totaal f 2.50) niet in de prijs begrepen zijn.

JACHT

Deze cursus behandelt: kennis van nuttig en roofwild, jachtmethoden en benodigdheden, jachtwet enz.

25 lessen: f 70.— of 2 term. à f 37.— of 4 term. à f 20.—

VISSERIJ

Deze cursus behandelt: akten en vergunningen, vistuigen, zoetwatervisserij, lichaam, voeding en voortplanting van de vis, karperkweekbedrijf enz.

25 lessen: f 70.— of 2 term. à f 37.— of 4 term. à f 20.—

MAKELAAR-TAXATEUR

Het vak van makelaar-taxateur is voor een bepaalde categorie van personen zeer aantrekkelijk, vooral voor hen, die als bediende op een makelaars-, deurwaarders- of administratiekantoor reeds werkzaam zijn of waren. De complete cursus kost f 280.—. Echter zal niet ieder de gehele opleiding, d.w.z. alle onderdelen, die wij voor de leergang makelaar-taxateur geven, behoeven te volgen. Zo zal een bouwkundige niet de cursus bouwkunde behoeven te volgen; een ander zal reeds meer dan voldoende van het assurantiewezen weten en een derde zal bijv. de administratie reeds voldoende uit de praktijk kennen. Wij kunnen voor elk geval beoordelen welke studie nodig is.

De opleiding is ook uitermate geschikt voor mensen, die reeds langer als vertrouwensman in hun omgeving optraden. Wij denken hier aan vertrouwensmannen der belastingen.

Het hoofdbestanddeel voor de opleiding makelaar-taxateur geeft een behandeling van de wettelijke bepalingen op de makelaardij en de benodigde theoretische kennis voor het examen, ingesteld door de Vakgroep Makelaars. 24 lessen: f 70.—

Bouwkunde

In deze afdeling trachten wij de candidaat datgene van bouwkunde bij te

brengen wat voor de beoordeling van schadegevallen en taxaties nodig is. 25 lessen: f 70.—

Assurantiewezen

Geeft de stof, welke zeer voldoende is om aan de exameneisen te voldoen. 25 lessen: f 70.—

Administratie van huizenbezit, landerijen, effecten en hypotheek

Deze afdeling is bij uitstek geschikt voor a.s. makelaars en taxateurs, zij kunnen wel zeggen onmisbaar voor hen, die zich in het vak willen begeven. 25 lessen: f 70.—

RENTMEESTER

Deze opleiding geeft meer dan voldoende voor het examen rentmeester, ingesteld door de Nederlandse vereniging van rentmeesters, welk examen eens per jaar wordt gehouden. Wanneer wij deze gehele opleiding zouden omschrijven, zouden wij te uitgebreid worden. Wij verzoeken daarom vriendelijk aan hen, die hiervoor interesse hebben, ons om inlichtingen te vragen, onder vermelding van leeftijd, genoten onderwijs en behaalde diploma's, waarna wij uitgebreide offerte zullen zenden.

LANDBOUWBEDRIJFSLEIDER

Deze cursus geeft opleiding voor gediplomeerd landbouwbedrijfsleider. Evenals voor de rentmeesterscursus verzoeken wij U ook voor deze cursus van Uw belangstelling te doen blijken door het vragen om nadere inlichtingen, onder opgaaf van leeftijd, genoten onderwijs en behaalde diploma's. Deze opleiding is te veelomvattend dan dat wij haar in dit kort bestek zouden kunnen omschrijven.

Wij vertrouwen dat U met belangstelling van bovenstaande opsomming van onze cursussen hebt kennis genomen en hieruit een keus kunt maken.

INSCHRIFFFORMULIER 47/1

Aan C.V. Eerste Nederlandsche Instituut voor Practische Wetenschappen,
Burg. Reigerstraat 63bis, Utrecht.

Ik verzoek U mij in te schrijven voor de gehele cursus

..... en mij lessen per

toe te zenden. U kunt mij de eerste les en het benodigde studiemateriaal

opsturen. De betaling van het gehele lesgeld *)

..... de eerste termijn en de volgende à f *)

..... contant *)

zal ik voldoen per giro *) Ik ben jaren oud.

..... per postwissel *)

Naam (in blokletters):

Adres:

Woonplaats:

Datum: Handtekening:

*) doorhalen wat niet verlangd wordt.

Afz.: E.N.L. te Utrecht,
Burg. Reigerstraat 63bis.

Frankering bij abonnement

Aan de Heer
Mevr.
Mej.



C.V. Eerste Nederlandsche Instituut voor Practische Wetenschappen



BURG. REIGERSTRAAT 63BIS - POSTREK. 259355 - UTRECHT
Erkend door en onder controle van de Insp. Schriftelijk Onderwijs

UTRECHT, datum postmerk.

L.S.

Hiermede hebben wij het genoegen U ons nieuwste prospectus aan te bieden, dat U een overzicht geeft van de door ons Instituut gegeven schriftelijke privaatlussen, omvattende:

talen en handelscorrespondentie, opleiding voor MULO-diploma, algemene ontwikkeling, dameskleding, herencoupe, opleiding voor middenstandsdiploma, boekhouden, handschriftverbetering, techniek, wiskunde, landmeten en waterpassen, kadaster en hypotheek, landbouw, veeteelt, tuinbouw, polderaangelegenheden, jacht, visserij, opleiding voor makelaar-taxateur, opleiding voor rentmeester, opleiding voor landbouwbedrijfsleider.

Waar noodzakelijk vindt U een korte omschrijving, terwijl achter elke cursus de prijzen vermeld zijn, zowel voor contante als voor termijnbetaling. Voor de meeste cursussen gelden de prijzen met inbegrip van leerboeken en studiepapier; waar dit niet het geval is, wordt dit aangegeven. De prijzen, die voor de boeken genoemd worden, zijn alle behoudens ondergeschikte latere wijzigingen. De boeken kunnen via de boekhandel betrokken worden, doch kunnen ook desgewenst, zonder prijsverhoging, door onze bemiddeling besteld worden. De kosten van correctie zijn in de cursusprijzen verwerkt. Wel dient de cursist bij inzending van huiswerk een postzegel voor retourzending in te sluiten.

Onze schriftelijke privaatlussen zijn buitengewoon goed en praktisch. Alom in den lande zijn onze opleidingen bekend en genieten zij een uitstekende reputatie. Wij willen geen lofuitingen over onze eigen cursussen of afbrekende critiek over die van anderen neerschrijven, doch volstaan met te zeggen, dat wij het beste geven wat er te verschaffen is.

Indien U schriftelijk gaat studeren, doet U dat met een bepaald doel, meestal om door het afleggen van een officieel erkend examen te trachten Uw positie te verbeteren of U een positie te verwerven. Dit doel kunt en zult U met onze hulp bereiken, mits er door U terdege gewerkt wordt. Wij zorgen voor geregelde toezending van lessen en studiemateriaal en — wat zeer belangrijk is — voor nauwkeurige correctie door bevoegde leraren. De gezonden lessen moogt U behouden, mits U ze niet uitleent aan derden, copieert of laat kopiëren. De lessen zijn Uw eigendom, zodra het volledige cursusgeld betaald is.

Twijfelt U nog aan de voordelen van een schriftelijke opleiding? Wij noemen U slechts enkele:

1. U kunt studeren, wanneer U gelegenheid hebt. U bent niet gebonden aan vaste uren.
2. U zit met een moeilijkheid en vraagt om opheldering. De uitleg wordt U schriftelijk gegeven. U kunt hem dus steeds terugvinden en weer raadplegen.
3. Geen tijdverlies door reizen naar de leraar. Alles wordt U thuisbezorgd.
4. Onze schriftelijke privaatlussen staan onder leiding van uiterst deskundige leraren, die aan elke leerling afzonderlijk hun volle aandacht besteden.

5. Schriftelijke studie is doorgaans goedkoper dan mondelinge. Voór wij eindigen nog een raadgeving: houdt Uw doel voortdurend voor ogen gedurende de opleiding. Juist bij schriftelijke opleiding wordt veel wilskracht en doerzettingsvermogen van U zelf gevraagd — het aankweken van deze eigenschappen zal U in Uw gehele leven ten nutte komen. Studeer dus regelmatig, zend Uw werk geregeld in, vraag vooral als U iets niet geheel begrijpt, bestudeer nauwkeurig de correcties van de leraar en repeteer veel.

Tenslotte wijzen wij er nogmaals op, dat ons Instituut erkend is door de Inspectie van het Schriftelijk Onderwijs, wat inhoudt, dat ons Instituut door de betreffende instanties als volwaardig en betrouwbaar wordt beschouwd en onder controle van deze Inspectie staat.

Wij bevelen U aan de hier volgende lijst van cursussen te raadplegen, Uw keus te doen en ons het ingevulde inschrijfbiljet toe te zenden.

TALEN EN HANDELSRESPONDENTIE

Nederlands

Het doel van deze cursus is niet een diploma te behalen, doch het leren schrijven zonder fouten in spelling en stijl. Deze leergang is bij uitstek

geschikt voor hen, die voor zichzelf gevoelen, dat zij in de schrijfwijze van de Ned. taal tekortschieten en ook voor leerlingen van scholen, die onvoldoende in dit vak hebben. Behandeld wordt de leerstof van de 4e klasse Lagere School af tot en met HBS 3-j.c. of MULO.

52 lessen (leerboek à f 1.50 niet in prijs begrepen): f 60.— of 2 termijnen à f 31.— of 4 termijnen à f 16.—

Nederlandse letterkunde

Op boeiende wijze wordt in deze cursus de Ned. letterkunde behandeld. Gegeven wordt de leerstof tot einde Gymnasium.

52 lessen (leerboek à f 2.45 niet in prijs begrepen): f 120.— of 2 termijnen à f 65.— of 4 termijnen à f 35.—

Beginnerscursussen vreemde talen

Deze cursussen leiden niet voor een examen op, Zij maken de leerling op eenvoudige wijze vertrouwd met de grondbeginselen van de diverse talen, zodat men aan het einde van een leergang de taal als omgangstaal kan gebruiken en er een eenvoudig boek in kan lezen en een brief schrijven. Ook om Uw kennis van een taal weer op te frissen zijn deze cursussen uitstekend geschikt.

Engels, Maleis, Frans, Duits, Italiaans, Spaans, Zweeds, Deens en Noors, elke cursus 52 lessen: f 60.— per cursus of 2 termijnen à f 31.— of 4 termijnen à f 16.— Voor Deens en Noors zijn door de leerling leerboeken aan te schaffen voor resp. f 4.95 en f 4.10.

Russisch:

52 lessen: f 70.— of 2 termijnen à f 37.— of 4 termijnen à f 20.—

Cursussen vreemde talen voor gevorderden

Speciaal voor hen, die dieper op de studie van een taal wensen in te gaan, wanneer zij de grondslagen goed onder de knie hebben.

Engels, Frans, Duits, Zweeds, Deens en Noors,

elke cursus 52 lessen (leerboeken per taal f 3.— à f 5.— niet in prijs begrepen): f 70.— per cursus of 2 termijnen à f 37.— of 4 termijnen à f 20.—

Cursus voor verdergevoerden

Engels. Deze cursus gaat verder dan bovengenoemde en geeft ook taalregels in het Engels.

52 lessen (leerboek à f 3.55 niet in prijs begrepen): f 80.— of 2 termijnen à f 42.— of 4 termijnen à f 22.—

Nederlands voor Engelssprekenden

Speciaal voor buitenlanders, die Nederlands willen leren schrijven, lezen en spreken.

52 lessen (leerboek à f 4.— niet in prijs begrepen): f 80.—

Handelscorrespondentie, opleiding voor de Praktijk-examens

Nederlands, Engels, Frans, Duits en Zweeds,

elke cursus 52 lessen (leerboeken niet in prijs begrepen): f 80.— per cursus of 2 termijnen à f 42.— of 4 termijnen à f 22.—

Door de leerling aan te schaffen leerboeken: Nederlands f 6.40, Engels f 12.50, Frans f 1.70, Duits f 2.35, Zweeds f 4.—

Spaans, 104 lessen (leerboek à f 10.— niet in prijs begrepen): f 160.— of 2 termijnen à f 85.— of 4 termijnen à f 45.—

Nederlandse handelskennis

52 lessen (leerboek à f 3.05 niet in prijs begrepen): f 80.— of 2 termijnen à f 42.— of 4 termijnen à f 22.—

Opleiding L.O.-acten vreemde talen

Voor het deelnemen aan deze cursussen is het noodzakelijk, dat men de L.O.-acte heeft.

Engels, Frans en Duits, elke cursus 52 lessen (leerboeken niet in prijs begrepen): f 100.— per cursus of 2 termijnen à f 55.— of 4 termijnen à f 30.—

Prijs leerboeken: Engels f 9.—, Frans f 10.—, Duits f 20.—

OPLEIDING VOOR MULO-DIPLOMA

Er zijn verschillende omstandigheden in het leven, waardoor men niet het onderwijs op een school kan volgen, bijv. dat men reeds een werkkring heeft, terwijl men toch gaarne genoemd diploma zou willen behalen. Ook zijn er vakken, waarvoor dit diploma geëist wordt; men gevoelt zich te oud voor de schoolbanken en wil aan de andere kant niet de kans laten voorbijgaan door het gemis aan een diploma. Kortom, er zijn honderden redenen, waarom dikwijls een schriftelijke opleiding voor het MULO-diploma de aangewezen weg is. Hiervoor is onze cursus bij uitstek geschikt, daar hij zowel voor MULO-diploma A als voor diploma B opleidt in zeer duidelijke lessen.

Kosten van de gehele opleiding (exclusief de leerboeken):

voor MULO-diploma B: bij betaling in eens: f 300.—; bij gedeelten: f 40.— bij de aanvang van de cursus en daarna nog f 324.—, te voldoen in 27 maandelijkse termijnen van f 12.—;

voor MULO-diploma A: bij betaling in eens: f 250.—; bij gedeelten: f 40.— bij de aanvang van de cursus en daarna nog f 264.—, te voldoen in 22 maandelijkse termijnen van f 12.—.

Kosten van de leerboeken ongeveer f 110.—

Het is ook mogelijk gedeelten van de cursus te volgen, bijv. het laatste jaar voor B of de laatste 2 of 3 jaren en het laatste jaar voor A of de laatste 2 jaren. Hiervoor ontvangen wij gaarne aanvragen met gegevens als: welke cijfers op het laatste rapport, hoeveel jaren MULO-onderwijs gehad e.d.

ALGEMENE ONTWIKKELING

Algemene ontwikkeling I (beginnerscursus)

Voor deze cursus gaan wij van de gedachte uit, dat de leerling lager onderwijs heeft genoten. De lessen leiden niet op tot een examen, doch verkrijgen Uw algemene ontwikkeling in de volgende onderwerpen: Nederlandse taal, correspondentie, beginselen van letterkunde, mens en hygiëne, aardrijkskunde, hoofdfiguren literatuur en kunst, omgangsvormen.

52 lessen: f 60.— of 2 termijnen à f 31.— of 4 termijnen à f 16.—

Algemene ontwikkeling II (vervolgcursus)

Deze leergang is geschikt voor hen, die MULO-onderwijs hebben genoten. De cursus behandelt: omgangsvormen, moderne natuurwetenschappen, economische aardrijkskunde, politieke constellatie in Europa, economie, kunst en literatuur.

52 lessen: f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

DAMESKLEDING.

Deze cursus is speciaal ingericht op de praktijk en stelt U in staat op prettige en praktische wijze Uw eigen kleding te ontwerpen, te knippen en te naaien.

52 lessen: f 50.— of 2 term. à f 26.— of 4 term. à f 14.—

HERENCOUPE

Deze cursus wil U volledig opleiden tot coupeur herenkleding.

52 lessen: f 70.— of 2 term. à f 37.— of 4 term. à f 20.—

MIDDENSTANDSDIPLOMA

Dit diploma heeft in ons land wat men noemt burgerrecht verkregen. Elke jonge middenstander weet, dat het examen tot het behalen van dit diploma nodig is om enige tak van bedrijf uit te oefenen. Wij willen er dus niet veel over zeggen, daar een ieder weet hoe noodzakelijk deze studie is. Met onze schriftelijke cursus Middenstandsdiploma hebben wij reeds jarenlang een buitengewoon groot succes. Het percentage van gemaakte met zeer hoge cijfers is bijzonder groot. De praktijk heeft dus bewezen, dat onze opleiding prima is. In deze cursus wordt op prettige, overzichtelijke wijze onderwijs gegeven in de hierna genoemde leervakken, zodat iedereen, ook met alleen Lagere School-opleiding, de cursus gemakkelijk volgen kan: boekhouden, Nederlandse taal en handelscorrespondentie, bedrijfsleer, handelsrecht en handelskennis. Bij goed bestuderen van deze lessen is men verzekerd van succes op het examen.

52 lessen (boeken en lespapier in prijs begrepen): f 90.— of 2 term. à f 47.— of 4 term. à f 25.—

BOEKHOUDEN Opleiding voor het Praktijk-examen

Deze cursus leidt in 100 lessen op voor het Praktijk-examen. In elke les wordt een zeker gedeelte van de te behandelen stof doorgewerkt en wel zodanig, dat men één à anderhalf jaar voor deze studie nodig heeft, waarbij men dan nog ruimschoots gelegenheid voor repeteren heeft. De volgende vakken worden gelijktijdig behandeld: boekhouden, handelsrekenen, algemene handelskennis, handelsrecht en belastingrecht. Uitgegaan is van de gedachte, dat de cursist voor 100% beginnend is, doch ook voor hen, die niet volkomen leek op dit gebied zijn, is het aan te raden van voren af aan te beginnen.

100 lessen (leerboeken à f 40.— niet in prijs begrepen): f 130.— of 2 term. à f 70.— of 4 term. à f 40.—

HANDSCHRIFTVERBETERING

Het doel van deze cursus is het verkrijgen van een lopend handschrift. De lessen geven een duidelijk beeld van de houding van de hand tijdens het schrijven, het vormen der letters enz. en zijn verduidelijkt met vele voorbeelden. De resultaten zijn, bij goed volgen van de aanwijzingen, verassend.

12 lessen: f 20.— of 2 term. à f 11.— of 4 term. à f 6.—

TECHNIEK Autotechniek

Voor deelname aan deze cursus is vooropleiding niet nodig. Deze leergang is hoofdzakelijk bestemd voor hen, die in het autobedrijf werkzaam zijn of er zich in willen begeven en die iets meer willen weten van het doel en de werking van de onderdelen van een auto. Behandeld worden: de 4-tact en 2-tact benzinemotoren. Aan de elektrische installatie van de auto is veel zorg besteed. o.a. dynamo, startmotor, batterij, bobine, ontsteking, hoogspanningsmagneet en schema's, verder het chassis met toebehoren.

50 lessen: f 55.— of 2 term. à f 30.— of 4 term. à f 16.—

Theorie autorijden

De cursus leidt op voor het theoretisch gedeelte van het examen Rijvaardigheidsbewijs en is bestemd voor hen, die leren autorijden. Op eenvoudige wijze wordt de cursist duidelijk gemaakt welke handelingen hij also moet uitvoeren met de verschillende pedalen en handles om te kunnen rijden. Ook de inspectie van de auto, alvorens ermee gereden wordt, wordt behandeld. Natuurlijk worden de voornaamste verkeersvoorschriften en verkeersborden mede besproken.

10 lessen: f 15.—

Radiomonteur

Deze cursus leidt op voor het erkende diploma Radiomonteur van het Nederlandsche Radio Genootschap (N.R.G.). De leerstof omvat de vakken: wiskunde, natuurkunde, theoretische electriciteitsleer, praktische electriciteitsleer en radiotechniek, al naar gelang men die in verband met vooropleiding nodig heeft.

Leerboeken à f 27.— zijn niet in de prijzen begrepen.

Bij vooropleiding L.O. gevolgd door Ambachtsschool heeft men nodig 80 lessen: f 140.— of 2 term. à f 75.— of 4 term. à f 40.—;

bij vooropleiding MULO of HBS 3-j.c. 72 lessen: f 120.— of 2 term. à f 65.— of 4 term. à f 35.—

Radiotechnicus

Deze cursus leidt op voor het erkende diploma Radiotechnicus van het N.R.G. Dit spreekt voor zichzelf.

Leerboeken à f 27.— zijn niet in de prijzen begrepen.

Bij vooropleiding L.O. gevolgd door Ambachtsschool heeft men nodig 160 lessen: f 320.— of 2 term. à f 162.— of 4 term. à f 82.— of 10 term. à f 35.—;

bij vooropleiding MULO of HBS 3-j.c. 140 lessen: f 280.— of 2 term. à f 142.— of 4 term. à f 72.— of 10 term. à f 31.—;

bij vooropleiding HBS 5-j.c. 100 lessen: f 200.— of 2 term. à f 102.— of 4 term. à f 52.— of 10 term. à f 22.—;

bij vooropleiding MTS 60 lessen: f 120.— of 2 term. à f 62.— of 4 term. à f 32.— of 10 term. à f 14.—

Anker- en electromotorenwikkelen

Deze cursus is er niet op ingericht de cursist het hoofd vol theoretische kennis te brengen, maar in hoofdzaak om hem direct praktische arbeid op dit gebied te laten verrichten en hem volkomen in staat te maken zelfstandig verbrande motoren, dynamo-ankers enz. te wikkelen. De benodigde beproevingsinstrumenten worden ook door de leerling zelf gebouwd. Voor deelname aan deze leergang is L.O. als vooropleiding voldoende.

52 lessen: f 65.— of 2 term. à f 34.— of 4 term. à f 18.—

Vliegtuigtechniek

Vereiste vooropleiding ten minste Ambachtsschool of MULO. Deze cursus beoogt jongelieden, die zich in de vliegtuigtechniek willen bekwaamen op er later een betrekking in te vinden of wel hun, die hiervoor als zweefvlieger of belangstellende interesse hebben, een grondig inzicht in de luchtvaart te verschaffen. De cursus behandelt: geschiedkundig overzicht van de luchtvaart, gesteldheid der atmosfeer, overzicht der verschillende vliegtuigtypen, behandeling der onderdelen, motoren, instrumenten, Radar, inleidende aerodynamica, vliegtuigbelastingen, eenvoudige berekening, beschrijving van moderne vliegtuigen.

52 lessen: f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

WISKUNDE

Onze wiskundecursussen zijn samengesteld door wijlen de heer H. J. Robijns, een der meest bekende mannen in den lande voor wiskunde-onderwijs. Deze cursussen zijn zeer geschikt voor jongelui, die zich op MULO of HBS niet geheel bij-gevoelen. Verder zijn zij een prachtige vooropleiding voor technische cursussen.

Algebra

Beginnerscursus, die de leerstof behandelt t/m MULO-A, 52 lessen (leerboeken à f 2.90 niet in prijs begrepen): f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

Cursus voor gevorderden, behandelende de leerstof t/m HBS 5-j.c. B, 52 lessen (leerboeken à f 6.— niet in prijs begrepen): f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

Meetkunde

Beginnerscursus, die de leerstof behandelt t/m MULO-A, 52 lessen (leerboek à f 2.20 niet in prijs begrepen): f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

Cursus voor gevorderden, behandelende de leerstof t/m HBS 5-j.c. B, 52 lessen (leerboek à f 3.— niet in prijs begrepen): f 80.— of 2 term. à f 42.— of 4 term. à f 22.—

Goniometrie

Deze cursus dient speciaal (voor zover nodig) ter voorbereiding van de hier volgende cursus Landmeten en waterpassen, doch kan ook gebruikt worden door hen, die iets meer van dit wiskundevak wensen te weten. 10 lessen (leerboek à f 1.45 niet in prijs begrepen): f 25.—

LANDMETEN EN WATERPASSEN

Vereiste vooropleiding voor deelname aan deze cursus: 3 jaren HBS of MULO-B. Indien U HBS 5-j.c. hebt, is het niet nodig bovengenoemde cursus Goniometrie nog eerst te volgen. Om in andere gevallen te kunnen beoordelen, of de cursus Goniometrie nodig is, kunnen wij U, op aanvraag, eerst vragen ter beantwoording zenden, waaruit wij kunnen afleiden hoever Uw kennis gaat.

De cursus Landmeten en waterpassen leidt op voor het theoretische gedeelte van het examen van de Nederlandsche Landmeetkundige Federatie (practisch moet men 100 meetdagen hebben, werkstukken inleveren en naast het theoretische gedeelte moet men een examen in praktisch werken doen). In de cursus wordt onderwezen: instrumentenkunde, detailmeten (natuurlijk niet praktisch), berekenen van een driehoeksnet, van een polygon, driehoekspunt enz. iets over het kadaster. Rijksdriehoekmeting, ruilverkaveling. Cursisten, die de cursus onder de knie hebben en praktisch kunnen werken, zijn volledig klaar voor middelbaar landmeetkundig werk. 52 lessen (leerboeken à f 14.— niet in prijs begrepen): f 100.— of 2 term. à f 55.— of 4 term. à f 30.—

KADASTER EN HYPOTHEKEN

Deze cursus geeft een beschrijving van de inrichting en betekenis van

LES 1.

RUSSISCH VOOR BEGINNERS

INLEIDING

Deze cursus is bewerkt volgens een methode, welke zich ten doel stelt het leren spreken van een vreemde taal. Om daartoe te geraken moet men aan twee punten aandacht schenken, n.l. aan de *uitspraak* en aan de *woordenkeus*.

Een goede *uitspraak* is van veel belang. Daarom is de uitspraak zoveel mogelijk in de lessen aangegeven. Natuurlijk is het te verkiezen het gesproken woord te horen, maar niet ieder is daartoe in de gelegenheid en voor diegenen is deze cursus bestemd.

Wat betreft de *woordenkeus* is de grootste zorg gedragen slechts die woorden te gebruiken, die in het dagelijks leven voorkomen. „Voor de meest beschaafde der moderne volkeren van Europa”, zegt Ratzel, „heeft men als regel vastgesteld, dat iemand van gewone ontwikkeling slechts een zeer klein deel van de woordenschat van zijn taal gebruikt. De Engelse taal verheft er zich op 100 000 woorden te bezitten; een Engelse veldarbeider vergenoegt er zich mee 300 woorden te gebruiken.” Nu zal wel niemand willen beweren, dat een Engelse veldarbeider niet „volmaakt Engels” spreekt, wel niet in wetenschappelijke, maar in praktische zin. Dat zal dus ook het geval zijn met den Russischen veldarbeider of met een ieder, die in ontwikkeling daarmede gelijk staat.

Voor iemand, die een vreemde taal door zelfonderricht wil leren, is het overbodig zijn tijd en krachten te besteden aan het leren van woorden, die hij in zijn moedertaal nooit gebruikt. Daardoor verflauwt de ijver en geeft men het al gauw op als een onbegonnen werk. De leerling wil gewoon Russisch spreken; hij behoeft geen wetenschappelijke verhandelingen in die taal te houden. Deze methode gaat van het standpunt uit, dat, als 300 woorden genoeg zijn om zich in alle levenstoestanden er door te helpen, het ruim drievoudige ervan ook voldoende moet zijn voor de ontwikkelde mens.

Natuurlijk moeten alleen die woorden gekozen worden, die het meest nodig zijn voor gewone gesprekken. Na toevoegen en weglaten van woorden en uitdrukkingen is deze cursus ontstaan, die genoeg woorden omvat om vloeiend te leren spreken. Alle opgegeven woorden en zinnen hebben betrekking op het moderne, praktische leven. En omdat niet ieder in dezelfde dingen belangstelt, wordt aan elke leerling aangeraden zelf zinnen te maken van de woorden; daardoor zal hij spoedig gemakkelijker krijgen in het spreken. Wetenschappelijke termen zijn in deze cursus niet opgenomen, daarvoor moet men vakboeken raadplegen.

MEDEDELING

Aan het einde van elke les geven wij Vragen, die beantwoord moeten worden. De antwoorden zendt U dan aan ons op ter correctie.

Op de Vragen- en Antwoordbladen vult U in:

Cursist: Naam en voornamen.
Adres: Straat en huisnummer.
Woonplaats: Plaatsnaam.
Les: Nummer van de les, dus: les 1, les 2 enz..
Leervak: Russisch voor beginners.

Oude of nieuwe spelling mag naar keuze gebruikt worden.

Post zo mogelijk Uw Antwoordbladen en, indien U ze heeft, ook Uw Vragenbladen, uiterlijk Donderdagsmorgens.

Wanneer Uw voorraad lespapier enz. uitgeput raakt, gelieve U ons te waarschuwen. Wij zorgen dan voor toezending van het benodigde.

HET RUSSISCHE ALPHABET

Het Russische alfabet heeft 37 letters in de oude spelling en 32 letters in de nieuwe spelling. De letters van de oude spelling zijn in () gezet. De vijf letters van de vroegere Russische spelling komen alleen voor in de boeken die vóór 1917 in Rusland en daarna in het buitenland (door Russische emigranten) uitgegeven werden.

Druk-letters	Schrijf-letters	Ned. uitspraak	Druk-letters	Schrijf-letters	Ned. uitspraak
А	а	А	а	а	a
Б	б	В	в	в	b
В	в	В	в	в	w
Г	г	Г	г	г	g
Д	д	Д	д	д	d
Е	е	Е	е	е	jé
Ё	ё	Ё	ё	ё	jo
Ж	ж	Ж	ж	ж	als Fr. j
З	з	З	з	з	zé
И	и	И	и	и	ie
Й	й			й	i (kort)
І	і			і	i
К	к	К	к	к	k
Л	л	Л	л	л	l
М	м	М	м	м	m
Н	н	Н	н	н	n
О	о	О	о	о	o
П	п	П	п	п	p
Р	р	Р	р	р	r
		С	с	С	c
		Т	т	Т	t
		У	у	У	oe
		Ф	ф	Ф	f
		Х	х	Х	g of cha
		Ц	ц	Ц	ts (gespr. tsé)
		Ч	ч	Ч	tsj (gespr. tsjé)
		Ш	ш	Ш	sja
		Щ	щ	Щ	sjtsj (gespr. sjtsja)
		(Ъ ъ)			het „harde teken“
		Ы ы		ы	uuh
		Ь ь		ь	het „zachte teken“
		(Ъ ъ)			jé
		Э э		Э	als Franse é
		Ю ю		Ю	joe
		Я я		Я	ja
		(Ѳ ѳ)			f = ph
		(Ѵ ѵ)			i = y

Er zijn in het Russische alfabet:

klinkers: (а, е, и, о, у, ы, э, ю, я)

halve klinkers; (ъ, ь, ѣ) en

medeklinkers. Men onderscheidt verder harde en zachte klinkers.

Harde klinkers: а, о, у, ы, э;

zachte „ я, ё, и, е, ю.

Uitspraak:

а wordt uitgesproken als Holl. a in vader.

е „ „ „ je in het woord Jezus.

Valt de klemtoon op e, dan schrijft men gewoonlijk „ op de e, dus ё en dat wordt uitgesproken als jo in Johannes of oe in Goethe.

и wordt uitgesproken als ie in ieder.

і „ „ „ „ „ In de nieuwe spelling wordt dit niet meer gebruikt.

о „ „ „ „ o in kost of vos. In sommige delen van Rusland klinkt de o vóór een betoonde lettergreep als een korte a.

у „ „ „ „ oe in hoek.

э „ „ „ „ e in Emil, komt vaak in vreemde woorden voor.

ю klinkt als joe.

я ja in ja of Jacob.

ы een heel diepe klank (keelklank), die in Nederl. spraakkunst niet bestaat maar lijkt op uuh.

ъ in het Russisch — твёрдый знак — het „harde teken“ heeft geen klank en stond in de oude spelling steeds achter een medeklinker aan het eind van een woord. In de nieuwe spelling is ь verdwenen. In het midden van sommige woorden is het door ' vervangen.

ѣ wordt uitgesproken als i in kaai, Mei, of j in strijd.

ь in het Russisch: мягкий знак — het „zachte teken“ — verzacht de letter achter welke het staat.

б word uitgesproken als Holl. b; aan het slot van een woord als Holl. p, bijv.: боб (boon) wordt uitgesproken: bop.

в wordt uitgesproken als Holl. w, maar aan het eind van het woord als Holl. f.

г wordt uitgesproken als de Duitse g in gehen of Gott. Verder wordt r als w uitgesproken in de uitgangen oro, ero, eró (zijn) wordt uitgesproken als jewo.

д als Holl. d; voor een medeklinker en op het eind van een woord als t, bijv. редкó (zelden) wordt uitgesproken: rjetko.

ж wordt uitgesproken als Fransche j in journal. Aan het eind van een woord en voor een medeklinker als Duitse sch in „Schaum“.

з als Holl. z in zomer. Aan het eind van een woord klinkt з als Holl. s (en vaak ook voor een medeklinker).

к wordt uitgesproken als Holl. k. Voor к, п, т als Holl. g.

л, м, н, п klinken als Holl. l, m, n, p. Alleen is de Russ. л of harder of zachter dan de Holl. l. Л wordt verzacht door ь en door zachte medeklinkers.

р klinkt vrijwel als Holl. r maar iets scherper en rollender.

с „ als Holl. s. Vóór б, г, д, ж, з als Holl. z.

т „ „ „ т, Voor б, г, д, ж, з als Holl. d.

ф „ „ „ ф.

х „ „ „ g en ch in „achter”.

ц „ „ ts.

ч „ „ tsj; als Eng. ch in church.

ш wordt uitgesproken als Duitse sch in Schaum (omschrijving: sj).

щ wordt uitgesproken als sjtsj.

Na ж, ч, ш, щ, х wordt nooit ы, я of ю geschreven, maar steeds и, а, en у. Na ч nooit я, ю, maar steeds а, у.

Ik raad U aan het alfabet met Russische uitspraak en volgorde van de letters zó van buiten te leren, dat gij bij het bestuderen van deze spraak-kunst zonder moeilijkheid de letters bij haar Russische namen noemt.

Wij geven U hieronder verschillende opdrachten, die U nauwgezet moet nakomen. De vragen moet U beantwoorden, zonder dan nog de les te raadplegen. Dus de vragen uit het hoofd beantwoorden, nadat U de les geheel uit het hoofd kent.

Vragen:

I. Schrijf de volgende Russ. woorden met Russische letters:

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. otjéts — vader | 4. dom — huis |
| 2. sjestrá — zuster | 5. maj — Mei |
| 3. brat — broer | |

II. Geef met Holl. letters de uitspraak voor de volgende Russ. woorden:

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. мать — moeder (т moet zacht uitgesproken worden, omdat ь achter т staat!) | 4. жаба — pad (dier) |
| 2. лёд — ijs | 5. печь — oven (ook — bakken) |
| 3. рожь — rogge | |

Zend de antwoorden op deze vragen aan ons ter correctie.

LES 2.

HET ZELFSTANDIG NAAMWOORD

HET LIDWOORD

De Russ. taal kent geen lidwoord; noch een bepaald, noch een onbepaald lidwoord. Soms kan het bepaalde lidwoord in het Russisch door het woord — этот — „deze” — en het onbepaalde lidwoord door — один — „een” vervangen worden, maar in de regel moet men uit de samenhang opmaken, hoe men het moet vertalen.

GESLACHTEN

Er zijn in het Russisch drie geslachten: mannelijk, vrouwelijk en onzijdig. De geslachten zijn te herkennen aan de uitgangen.

1. *Mannelijk* zijn alle zelfstandige nwd., die in Nominatief enkelvoud op een medeklinker, ѣ en ь eindigen. Оп ь eindigende woorden zijn eerst dan mannelijk wanneer ze levende wezens aanduiden. Er zijn echter enige woorden die оп ь eindigen en levenloze voorwerpen aanduiden en toch mannelijk zijn. Maar het aantal van deze woorden is niet groot.

2. *Vrouwelijk* zijn alle zelfst. nwd. die in Nom. enkelv. op а, я en ook оп ь eindigen. Alle woorden, die vrouwelijke personen aanduiden, abstracte begrippen uitdrukken, levenloze voorwerpen aanduiden en оп ь eindigen, zijn vrouwelijk. Over de enkele uitzonderingen hebben wij reeds bij het mannelijke geslacht gesproken.

3. *Onzijdig* zijn alle woorden, die in Nom. enkelv. оп о, е en мя eindigen.

Er zijn ook woorden, die volgens hun beteekenis mannelijk zijn, maar een vrouwelijke uitgang bezitten. Zulke woorden worden als *vrouwelijke* verbogen.

V.v.b.: Папа — papa (vader), maar ook — Paus.

служá — dienaar. De beide woorden zijn mannelijk, maar omdat ze een vrouwelijke uitgang bezitten moeten ze als vrouwelijke woorden verbogen worden.

VERBUIGING, (Склонение)

Er zijn drie verbuigingen in de Russ. taal en ieder van de drie verbuigingen heeft twee vormen: een *harde* en een *zachte* al naar gelang van de slotletter in Nominatief enkelvoud.

De eerste verbuiging is voor de mannelijke zelfst. naamwoorden.

De tweede verbuiging is voor de vrouwelijke zelfst. naamwoorden.

De derde verbuiging is voor de onzijdige zelfst. naamwoorden.

De Russ. taal heeft 7 naamvallen:

Nominatief, Genitief, Datief, Accusatief en nog een Instrumentalis (of Ablatief), Praepositief (of Locatief) en Vocatief.

De Instrumentalis antwoordt op de vraag waarmee, waardoor?

De Praepositief staat na bepaalde voorzetsels.

De Vocatief is, met enkele uitzonderingen, gelijk aan de Nominatief.

Eerste verbuiging

Uitgangen voor de eerste verbuiging.

	N.	G.	D.	A.	I.	P.
1. Enkelvoud.						
a) Harde vorm: — (ъ)	а	у	—(ъ) of а	ом	е	
b) Zachte vorm: ь, ѣ	я	ю	ь, ѣ of я	ем of ём	е	
2. Meervoud.	N.	G.	D.	A.	I.	P.
a) Harde vorm:	ы	ов	ам	ы of ов	ами	ах
b) Zachte vorm:	и	ей, ев	ям	и of ей	ями	ях

Let U op, dat bij levende wezens de Accusatief gelijk is aan de Genitief; bij de levenloze voorwerpen de Accusatief gelijk is aan de Nominatief.

Voorbeelden:

1. Harde vorm.

a) levenloze voorwerpen:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	стол de tafel	N.	столы de tafels
G.	столá van de tafel	G.	столов van de tafels
D.	столу aan de tafel	D.	столám aan de tafels
A.	стол de tafel	A.	столám de tafels
I.	столом met de tafel	I.	столáми met de tafels
P.	о столé over de tafel	P.	о столáх over de tafels

b) levende wezens:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	кот de kater	N.	коты de katers
G.	кота van den kater	G.	котов van de katers
D.	коту aan den kater	D.	котám aan de katers
A.	кота den kater	A.	котов de katers
I.	котом door den kater	I.	котáми door de katers
P.	о котé over den kater	P.	о котáх over de katers

Zelfstandige naamwoorden, die in Nominatief enkelv. op г, к, х, ж, ч, ш, щ eindigen, hebben in Nom. meervoud и iplaats van ы. De woorden eindigend op ж, ч, ш en щ hebben verder in Genitief meervoud uitgang еѣ iplaats van ов.

Woorden, die in hun stam op meer dan één medeklinker eindigen, krijgen een e of o ingevoegd, die later weer wegvalt.

B.v.b.: отец (vader), отца(!), отцу, отца, отцом, об отце

Meerv.: отцы, отцов, отцам, отцов, отцами, об отцах.

of: чулок (kous), чулка́, чулку́, чуком, о, чулке́

meerv.: чулки́, чулков́, чулка́м, чулки́, чулка́ми, о чулка́х.

2. Zachte vorm. (Voor mann. zelfs. nwd. op ь en ѣ).

a) levenloze voorwerpen:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	слон — laag (rij)	гвоздь spijker	слон гвозди
G.	сло́ня	гвоздя	слоев гвозде́й
D.	сло́ню	гвоздю	слоям гвоздя́м
A.	слон	гвоздь	слон гвозди
I.	сло́нем	гвозде́м	слоями гвоздя́ми
P.	о сло́не	о гвозде	о сло́ях о гвоздя́х

b) levende wezens:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	герой held	царь — Tsar	герои царь
G.	героя	царя́	героев царей
D.	герою	царю́	героя́м царя́м
A.	героя	царя́	героев царей
I.	героем	царём	героя́ми царя́ми
P.	о герое	о царé	о героя́х о царя́х

Woorden:

гвоздь	— gwozdʲ	— spijker
герой	— gjerɔj	— held
грех	— grjech	— zonde
карандаш	— karandásj	— potlood
ключ	— kloetsj	— sleutel
кот	— kot	— kater
Папа	— papa	— papa (vader) ook paus
примёр	— priemjer	— voorbeeld
род	— rod	— geslacht
слон	— sloj	— laag (rij)
слуга́	— sløega	— dienaar
стол	— stol	— tafel

товáрищ	— towarisjtsj	— kameraad 1)
уро́к	— oerok	— les
уче́ник	— oetsjjeniék	— lëerling
учи́тель	— oetsjjetjel	— leeraar
ца́рь	— tsarj	— Tsar
чуло́к	— tsjoelok	— kous
ша́г	— sjag	— stap
язы́к	— jazuhk	— tong, ook taal

Tot grammatica:

zelfst. nmw.	— и́мя существи́тельное	— iemja soesjtsjjestwietjel-noje
verbuiging	— скло́нение	— sklonjénieje
mannelijk gesl.	— муже́ский род	— moejeskiej (eerste j als Fr. j) rot
vrouwelijk gesl.	— же́нский род	— jenskij rot
onzijdig gesl.	— сре́дний род	— srjedniej rot
naamval	— паде́ж	— padjesj
Nominatief	— и́менительный (падеж)	— iemjenitjelnuhj
Genitief	— роди́тельный „	— rodietjelnuhj
Datief	— да́тельный „	— datjelnuhj
Accusatief	— ви́нительный „	— wienietjelnuhj
Insturmentalis	— твори́тельный „	— tworietjelnuhj
Praepositief	— предло́жный „	— prjedlojnuhj
enkelvoud	— единственнóе число	— jedienstwjjennoje tsjieslo
meervoud	— множественнóе число	— mnoj-jestwjjennojé tsjieslo

Vraag:

1. Verbuig de woorden: шаг, грех, ключ, товарищ in enkelvoud en meervoud.

1) Het woord, waarmee men elkaar in Sovjet Rusland aanspreekt.

**C. V. Eerste Nederlandsche Instituut voor Practische Wetenschappen
te Utrecht**

LES 3. (Третий урок)

Tweede verbuiging. Voor vrouwelijke zelfstandige naamwoorden. Uitgangen voor de tweede verbuiging (op а, я en ь)

1. Enkelvoud.	N.	G.	D.	A.	I.	P.
a) Harde vorm:	а	ы	е	у	ою (ой)	е
b) Zachte vorm:	я	и	е	ю	ею of ёю	е
2. Meervoud.						
a) Harde vorm:	ы	—(ъ)	ам -of	ы	ами	ах
b) Zachte vorm:	и	ь	ям	и	ями	ях

Voorbeelden:

1. Harde vorm. (Vrouwelijke woorden op а)

a) levende wezens:

Enkelvoud			Meervoud		
N.	неvéста	de bruid	N.	невесты	de bruiden
G.	невесты	van de bruid	G.	невест	van de bruiden
D.	невесте	aan de bruid	D.	невестам	aan de bruiden
A.	невесту	de bruid	A.	невест	de bruiden
I.	невестою		I.	невестами	door de bruiden
	of (ой)	door de bruid			
P.	о невесте	over de bruid	P.	о невестах	over de bruiden

b) levenloze voorwerpen:

Enkelvoud			Meervoud		
N.	шляпа	hoed	N.	шляпы	hoeden
G.	шляпы		G.	шляп	
D.	шляпе		D.	шляпам	
A.	шляпу		A.	шляпы	
I.	шляпою (ой)		I.	шляпами	
P.	о шляпе		P.	о шляпах	

Vrouwelijke zelfstandige nwd., die een levend wezen aanduiden, hebben in het meervoud de Accusatief gelijk aan de Genitief.

Let ook op, dat na г, к, х, ж, ч, ш, en щ steeds и maar geen ы staat!

V.v.b. рука́ (hand) — руки; нога́ (voet) — ноги; свеча (kaars) — свечи.

2. Zachte vorm.

a) levende wezens:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	няня de kindermid	N.	няни de kindermiden
G.	няни van de kindermid	G.	нянь
D.	няне aan de kindermid	D.	няням
A.	няню de kindermid	A.	нянь
I.	нянею (ей) door de kindermid	I.	нянями
P. o	няне over de kindermid	P. o	нянях

b) levenloze voorwerpen:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	пуля kogel	N.	пули de kogels
G.	пули	G.	пуль
D.	пуле	D.	пулям
A.	пулю	A.	пули
I.	пулею (ей)	I.	пулями
P. o	пуле	P. o	пулях

Woorden, die op a en я uitgaan en in Nominatief Enkelvoud vóór de uitgang twee medeklinkers hebben, krijgen een e of een o tussen de medeklinkers in Genitief Meervoud.

V.v.b.: овца́ schaap: Gen. Meerv. — овéц; судьба́ — noodlot: судéб. рúчка — handje — рúчек enz.

Vrouwelijke zelfst. nwd. op ля en ня eindigend:

gaat een medeklinker vooraf aan de uitgang ля of ня, dan wordt er in de Gen. Meervoud een e ingevoegd.

V.v.b. ка́пля — druppel, Gen. Meerv.: капéль.

Er zijn ook vele woorden, die op ня eindigen, ze hebben in de Datief en de Praep. Enkelvoud и in plaats van e, en in de Genitief Meerv. ий in plaats van ь. Bijv.: Росси́я — Rusland; а́рмия — leger; рели́гия — godsdienst; мо́лния — bliksem enz. Dus het wordt:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	мо́лния bliksem	N.	мо́лнии
G.	мо́лнии	G.	мо́лний
D.	мо́лнии	D.	мо́лниям
A.	мо́лнию	A.	мо́лнии
I.	мо́лниею (ей)	I.	мо́лниями
P. o	мо́лнии	P. o	мо́лниях

De Instrumentalis op ою, ею (of ёю) wordt dikwijls veranderd in schrift en uitspraak in ой, ей of ёй. Dus het is geen fout in plaats van

мо́лниею — мо́лнией te schrijven of in plaats van невестою — невесто́й te schrijven.

Zelfstandige naamwoorden op ь.

a) levende wezens:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	ло́шадь het paard	N.	ло́шади de paarden
G.	ло́шади	G.	лошаде́й
D.	ло́шади	D.	лошадя́м
A.	ло́шадь	A.	лошаде́й
I.	ло́шадью	I.	лошадя́ми of лошады́ми
P. o	ло́шади	P. o	лошадя́х

b) levenloze voorwerpen:

Enkelvoud		Meervoud	
N.	ко́сть het been	N.	ко́сти de beenderen
G.	ко́сти	G.	костéй
D.	ко́сти	D.	костя́м
A.	ко́сть	A.	ко́сти
I.	ко́стью	I.	костя́ми of косты́ми
P. o	ко́сти	P. o	костя́х

Onregelmatig worden verbogen:

ма́ть — moeder en дочь — dochter

Enkelvoud		Meervoud	
N.	ма́ть de moeder	N.	ма́тери de moeders
G.	ма́тери van de moeder	G.	матерéй de moeders
D.	ма́тери aan de moeder	D.	матеря́м aan de moeders
A.	ма́ть de moeder	A.	матерéй de moeders
I.	матерью door de moeder	I.	матеря́ми of матеря́ми door de moeders
P. o	матери over de moeder	P. o	матеря́х over de moeders

дочь — dochter

Enkelvoud		Meervoud	
N.	дочь de dochter	N.	до́чери
G.	до́чери	G.	дочерéй
D.	до́чери	D.	дочеря́м
A.	дочь	A.	дочерéй
I.	дочерью	I.	дочеря́ми of дочеря́ми
P. o	до́чери	P. o	дочеря́х

In de Russ. poëzie wordt ook soms het woord *матерь* (in plaats van *мать*) gebruikt. Ook „Gods Moeder” wordt in het Russisch *Божья Матерь* genoemd; maar in de omgangstaal wordt het woord „*матерь*” nooit gebruikt!

Enigszins onregelmatig zijn ook: *змея* — slang en *шея* — hals: in de Genitief en Accusatief Meervoud hebben ze *ѣ* in plaats van *ь*.

Woorden:

<i>армия</i>	— <i>ármieja</i>	— leger
<i>дочь</i>	— <i>dotsj</i>	— dochter
<i>змея</i>	— <i>zmjejá</i>	— slang (dier)
<i>капля</i>	— <i>kaplja</i>	— druppel
<i>кость</i>	— <i>kostj</i>	— been
<i>лошадь</i>	— <i>losjadj</i>	— paard
<i>мать</i>	— <i>matj</i>	— moeder
<i>молния</i>	— <i>mólnieja</i>	— bliksem
<i>невеста</i>	— <i>njewjésta</i>	— bruid
<i>нога</i>	— <i>dogá</i>	— voet
<i>няня</i>	— <i>njánja</i>	— kindermeid
<i>овца</i>	— <i>oftsá</i>	— schaap
<i>пуля</i>	— <i>poélja</i>	— kogel
<i>религия</i>	— <i>rjeliëgieja</i>	— godsdienst
<i>Россия</i>	— <i>rossieja</i>	— Rusland
<i>рука</i>	— <i>roeká</i>	— hand
<i>ручка</i>	— <i>roetsjka</i>	— handje
<i>свеча</i>	— <i>swjetsja</i>	— kaars
<i>судьба</i>	— <i>soedjba</i>	— noodlot
<i>шея</i>	— <i>sjejá</i>	— hals
<i>шляпа</i>	— <i>sjljápa</i>	— hoed

Vragen:

1. Verbuig de woorden: *армия*, *змея*, *рука*, *судьба* in het enkelvoud en meervoud.
2. Schrijf ook bij iedere naamval de uitspraak met Ned. letters op.

MINISTERIE VAN OORLOG.
CHEF VAN DE GENERALE STAF.
SECTIE G. 3 B.

GEHEIM.

No. 3786/47.
Bijlagen: geen.
Onderwerp: E.N.I.

1187 R

dis 1187 A.

's-Gravenhage, 4 December 1947.

OPGELEGD

Volano.
- 8 DEC 1947
ACD/26103



t.a.v. DIS.

Cat C.

Ik moge U verzoeken een antecedenten-onderzoek in te willen stellen naar het E.N.I. (Eerste Nederlandsche Instituut voor Practische Wetenschap C.V.), gevestigd te Utrecht, Burg. Reigerstraat 63 bis.

Genoemd instituut heeft zich tot de Minister van Oorlog gewend onder aanbieding van 900 cursussen in de Russische taal, welke cursussen in 1945 door een zekere Ir. Subbotin (Rus) zijn samen gesteld.

De resultaten van bovengenoemd onderzoek zie ik gaarne - kan het zijn met spoed - tegemoet.

KVLB

Typ. GK.
Coll. 1/2

HET HOOFD SECTIE G. 3 B.
De Kolonel van de Generale Staf,

P.M.H. Tielens.

Aan:
Hoofd C.V.D.,
Javastraat 68,
's-Gravenhage.-

9 December 1947

1187 R.

Aan de Heer Hoofdcornmissaris van Politie
te
UTRECHT.

~~XXXXXXXX~~

XXXX

Eerste Nederlandsche Instituut voor Practische Wetenschap C.V. gevestigd
te Utrecht, Burg. Reigerstraat 63 bis.